



Traité Betsa

Michna 6 - Chapitre 2

שלושה דברים רבן גמליאל מחמיר כדברי בית שמאי--אין טומנין את החמין מיום טוב לשבת, ואין זוקפין את המנורה ביום טוב, ואין אופין את פיתם גריצות אלא רקיקים. אמר רבן גמליאל, מימיהם של בית אבא, לא היו אופין את פיתם גריצות, אלא רקיקים. אמרו לו, מה נעשה להן לבית אביך, שהן מחמירין על עצמן, ומקילין על כל ישראל, להיות אופין את פיתם גריצות וחורי.

Sur trois points, Rabban Gamliel suivait l'Ecole de Chamaï dans sa rigueur : on ne tient pas au chaud de l'eau de Yom Tov pour le Shabbat ; on ne reconstitue pas, un Yom Tov, un chandelier démontable dont les pièces se sont séparées en tombant ; on n'enfourne pas de gros pains, mais des galettes. Rabban Gamliel dit : « au temps où mon père était chef d'académie, on ne faisait pas de gros pains, mais des galettes ». On lui répondit : « ce qui se faisait à l'académie de ton père, c'est qu'on était sévère pour soi et accommodant pour tout Israël, qui faisait cuire [aussi bien] des gros pains que des galettes sur la braise ».



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions